

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 2009.3.4.
COM(2009) 100 végleges

2009/0031 (CNS)

Javaslat:

A TANÁCS HATÁROZATA

A 2006/326/EK határozatnak az Európai Közösség és a Dán Királyság között a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról létrejött megállapodás 5. cikke (2) bekezdésének végrehajtására vonatkozó eljárás létrehozása érdekében történő módosításáról

INDOKOLÁS

1. A javaslat háttere

1. 1. A javaslat(ok) indokai és célkitűzései

Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv értelmében Dánia nem vesz részt az EK-Szerződés IV. címében, és így a polgári ügyekben az igazságügyi együttműködés területén elfogadott közösségi eszközök nem kötelezőek rá nézve és Dániában nem alkalmazandók. Ugyanakkor az Európai Közösségek és Dánia között az EK-Szerződés 300. cikke alapján megkötött nemzetközi megállapodások egyes közösségi eszközök alkalmazását Dániára is kiterjesztették. A 2006/325/EK¹ és a 2006/326/EK² tanácsi határozat formájában megkötött vonatkozó nemzetközi megállapodások a következők:

- (1) a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megkötéséről szóló megállapodás³, valamint
- (2) Az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti, a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló megállapodás⁴.

E két párhuzamos megállapodás (az 5. cikk (2) bekezdésében) arról rendelkezik, hogy az Európai Közösségnek hozzájárulását kell adnia minden olyan esetben, amikor Dánia olyan nemzetközi megállapodást kíván kötni, amely érintheti vagy módosíthatja a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 44/2001/EK tanácsi rendelet⁵ (a továbbiakban: Brüsszel I. megállapodás) vagy a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről (iratkezelés), és az 1348/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 1393/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ (a továbbiakban: iratkezelési rendelet) tárgyi hatályát. Sem az említett párhuzamos megállapodások megkötésére vonatkozó tanácsi rendeletek, sem maguk ezek a párhuzamos megállapodások nem rendelkeznek arról, hogy a Közösségnek milyen formában kell határoznia az ilyen megállapodásról. A javaslat(ok) célja, hogy mindkét párhuzamos megállapodás 5. cikkének (2) bekezdése vonatkozásában létrehozza az ezek végrehajtására vonatkozó eljárásokat az e megállapodások megkötéséről szóló vonatkozó tanácsi határozatok módosítása révén.

1.2. Általános háttér

A párhuzamos megállapodások 5. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a

¹ HL L 120., 2006.5.5., 22. o.

² HL L 120., 2006.5.5., 23. o.

³ HL L 299., 2005.11.16., 62. o.

⁴ HL L 300., 2005.11.17., 55. o.

⁵ HL L 12., 2001.1.16., 1. o.

⁶ HL L 324., 2007.12.10., 78. o.

Közösség által a (párhuzamos megállapodások mellékletében felsorolt) meghatározott rendeletek alapján kötött nemzetközi megállapodások nem kötelezőek Dániára nézve és Dániában nem alkalmazandók. Dániának tartózkodnia kell az olyan nemzetközi megállapodások kötésétől, amelyek érintetik vagy módosíthatják a vonatkozó rendeletek hatályát, kivéve, ha a Közösség ehhez hozzájárul, továbbá a párhuzamos megállapodások és a kérdéses nemzetközi megállapodás egymáshoz való viszonyát megfelelően szabályozzák.

Az említett párhuzamos megállapodások vonatkozásában a Dánia és az Európai Közösség közötti kapcsolatokat a nemzetközi jog szabályozza. Az EK-Szerződés 300. cikkét kell alkalmazni, ennek megfelelően a Bizottság az Európai Közösség nevében külön felhatalmazás nélkül nem köthet nemzetközi kötelezettséget tartalmazó megállapodást. A párhuzamos megállapodások megkötésére vonatkozó tanácsi határozatok és maguk a megállapodások nem hatalmazzák fel a Bizottságot azzal a joggal, hogy az Európai Közösség nevében hozzájárulást adhasson. Az Európai Közösségnek ezért létre kell hoznia azon különös belső eljárást, amelyet az Európai Közösségnek (Dánia kivételével) követnie kell azon határozatok meghozatala esetében, amelyekben hozzájárulását adja a párhuzamos megállapodásokhoz mellékelt, meghatározott rendeleteket érintő nemzetközi megállapodások Dánia általi megkötéséhez.

A Bizottság gyakorlati okokból egyidőben terjeszti elő a párhuzamos megállapodások végrehajtására vonatkozó két egyedi javaslatot. Bár kevésbé valószínű, hogy Dánia olyan nemzetközi megállapodás megkötésére tesz javaslatot, amelynek a külföldre történő iratkézbesítésre vonatkozó rendelkezései ütközhetnek az iratkézbesítésről szóló párhuzamos megállapodásokkal, az e párhuzamos megállapodás végrehajtására vonatkozó eljárást is létre kell hozni.

2. Konzultáció az érdekelt felekkel és hatásvizsgálat

A helyzet megvitatására a dán hatóságok képviselői és a Bizottság 2008-ban ülést tartottak. További konzultációkra nem került sor, mivel az Európai Közösség által követendő belső eljárás kérdése csakis az Európai Közösséget érinti – Dánia kivételével, ugyanis Dánia nem vesz részt az EK-Szerződés IV. címében, így e tekintetben harmadik országnak számít.

A Bizottság megvizsgálta a végrehajtási eljárás létrehozására vonatkozó különféle módozatokat, hivatalos hatásvizsgálatot azonban nem végzett.

Az egyik lehetőség szerint mindkét párhuzamos megállapodást módosították volna, így külön végrehajtási eljárás jött volna létre. Ez sokkal kiterjedtebb eljárást jelentett volna (szükségessé tette volna, hogy a Bizottság felhatalmazást kapjon a tárgyalásokra, hogy lefolytassák a tárgyalásokat, és megállapítsák a megállapodás megkötéséhez szükséges eljárást), de mivel sürgős megoldásra volt szükség, nem erre a lehetőségre esett a választás.

A Bizottság által választott módozat egy egyszerű és viszonylag gyorsabb megoldást javasol, nevezetesen a párhuzamos megállapodások megkötésére vonatkozó tanácsi határozatok módosítását akként, hogy ezekbe belefoglalják a különös rendelkezéseket azon eljárás vonatkozásában, amelyeket az Európai Közösségnek követnie kell a Dánia által kötendő érintett megállapodások jóváhagyását tartalmazó határozatok

meghozatala során.

3. A javaslat jogi elemei

3.1. A javasolt intézkedés összefoglalása

A Bizottság javasolja a 2006/325/EK és a 2006/326/EK tanácsi határozatok módosítását annak érdekében, hogy e határozatokba beillesszék a párhuzamos megállapodások 5. cikke (2) bekezdésének végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket. Ugyanezen eljárás vonatkozik a két párhuzamos megállapodás végrehajtására is.

Két alaphelyzetet kell megkülönböztetni, ezek mindegyikéhez más-más közösségi hozzájárulási eljárás tartozik. A két esetben a közös nevező az, hogy a Tanács felhatalmazza a Bizottságot az Európai Közösség nevében történő hozzájárulás megadására.

Az első alaphelyzethez tartoznak azok az esetek, amikor a tagállamok már korábban megkapták a felhatalmazást az érintett nemzetközi megállapodás elfogadására. Ez érvényes pl. a 2001-es, bunkerolaj-szennyezéssel okozott károkkal kapcsolatos polgári jogi felelősségről szóló nemzetközi egyezményre (Bunkerolaj-egyezmény), mely esetben a Közösség már korábban felhatalmazta a tagállamokat az egyezmény Közösség érdekében történő aláírására, megerősítésére, illetve az ahhoz való csatlakozásra (a tagállamoknak a bunkerolaj-szennyezéssel okozott károkkal kapcsolatos polgári jogi felelősségről szóló 2001. évi nemzetközi egyezmény (Bunkerolaj-egyezmény) aláírására, megerősítésére, illetve az ahhoz való csatlakozásra a Közösség érdekében történő felhatalmazásáról szóló, 2002/762/EK tanácsi határozat⁷). További példaként említhető az atomenergia területén való polgári jogi felelősségről szóló, 1960. július 29-én kelt párizsi egyezményt módosító, 2004. február 12-i jegyzőkönyv (lásd: a Tanács 2003/882/EK határozata azoknak a tagállamoknak, amelyek az atomenergia területén való polgári jogi felelősségről szóló, 1960. július 29-én kelt párizsi egyezmény szerződő felei, az ezen egyezményt módosító jegyzőkönyvnek az Európai Közösség érdekében történő aláírására való felhatalmazásáról⁸, valamint a Tanács 2004/294/EK határozata azoknak a tagállamoknak, amelyek az atomenergia területén való polgári jogi felelősségről szóló, 1960. július 29-én kelt párizsi egyezmény szerződő felei, az ezen egyezményt módosító jegyzőkönyvnek az Európai Közösség érdekében történő aláírására való felhatalmazásáról vagy az ahhoz történő csatlakozásról⁹). Szintén az első csoportba tartoznak azok az esetek, ahol a Közösség a Brüsszel I. rendeletet vagy az iratkézésítésről szóló rendeletet érintő nemzetközi megállapodást írt alá. A fent leírt esetekben egyszerűsített eljárás is használható akkor, ha a Közösség már megvizsgálta, hogy az érintett nemzetközi megállapodás hatással lehet-e az említett közösségi eszközökre, és a megfelelő esetekre biztosítékokat hozott létre, melyek célja, hogy a szóban forgó esetekben ezen közösségi eszközök alkalmazása biztosított legyen. Ilyenkor a Bizottság felhatalmazást kap, hogy az Európai Közösség nevében megadja a hozzájárulást Dániának.

A második alaphelyzetbe azok az esetek tartoznak, amelyek nem sorolandók az első kategóriába. Ilyen esetben meg kell vitatni a tagállamokkal, hogy a Dánia által aláírt szándékozott nemzetközi megállapodás hatással lehet-e az érintett rendeletekre. Ezért a tagállamokat a komitológiai eljárás keretében bevonják a döntéshozatali folyamatba. Ilyen esetekben a Bizottság felhatalmazást kap, hogy az Európai Közösség nevében a komitológiai

⁷ HL L 256., 2002.9.25., 7. o.

⁸ HL L 338., 2003.12.23., 30. o.

⁹ HL L 97., 2004.4.1., 53. o.

eljárás keretében adja meg a hozzájárulást Dániának.

3.2. Jogalap

A jogalap mindkét javaslat esetében az EK-Szerződés 61. cikkének c) pontja, összefüggésben annak 300. cikke (2) bekezdése, illetve 300. cikke (3) bekezdése első albekezdéseivel.

Javaslat:

A TANÁCS HATÁROZATA

A 2006/326/EK határozatnak az Európai Közösség és a Dán Királyság között a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról létrejött megállapodás 5. cikke (2) bekezdésének végrehajtására vonatkozó eljárás létrehozása érdekében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 61. cikke c) pontjára, összefüggésben annak 300. cikke (2) bekezdése és 300. cikke (3) bekezdése első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére¹⁰,

mivel:

- (1) A 2006/326/EK tanácsi határozattal¹¹ létrehozott, a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megállapodás kiterjesztette Dániára a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről (a továbbiakban: iratkézbesítés), és az 1348/2000/EK tanácsi rendelet¹² hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. november 13-i 1393/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet rendelkezéseinek alkalmazását.
- (2) Az Európai Közösségek és a Dán Királyság közötti megállapodás 5. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy Dánia tartózkodik olyan nemzetközi megállapodások kötésétől, amelyek érinthetik vagy módosíthatják az 1393/2007/EK rendeletet hatályát, kivéve, ha a Közösség ehhez hozzájárul, továbbá e megállapodás és a kérdéses nemzetközi megállapodás egymáshoz való viszonyát megfelelően szabályozzák.
- (3) Sem maga az Európai Közösségek és a Dán Királyság közötti megállapodás, sem pedig a 2006/326/EK határozat nem rendelkezik arról, hogy az Európai Közösségnek milyen formában kell határoznia a Dánia által kötendő kérdéses nemzetközi megállapodás jóváhagyásáról.

¹⁰ HL C [...], [...], [...] o.

¹¹ HL L 120., 2006.5.5., 23. o.

¹² HL L 324., 2007.12.10., 79. o.

- (4) Létre kell hozni az Európai Közösségek és a Dán Királyság közötti megállapodás 5.cikke (2) bekezdésének végrehajtására vonatkozó eljárást. Az ilyen eljárás biztosítja, hogy az Európai Közösség gyorsan hozzájárulást adhasson.
- (5) Meg kell különböztetni az összes többi esetet azon esetektől, amikor a Közösség már korábban csatlakozott valamely nemzetközi egyezményhez vagy felhatalmazta a tagállamokat az egyezmény Közösség érdekében történő aláírására.
- (6) Helyénvaló tehát a 2006/326/EK határozat ezen eljárás létrehozása céljából történő módosítása.
- (7) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket az 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal összhangban kell meghozni, amely meghatározza a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlásának módjait¹³.
- (8) Összhangban az Egyesült Királyság és Írország álláspontjáról szóló Jegyzőkönyv 3. cikkével, melyet az Európai Unióról szóló Szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó Szerződéshez csatoltak, az Egyesült Királyság és Írország részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.
- (9) Dánia, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, nem vesz részt e határozat elfogadásában, ezért e határozat rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A 2006/326/EK határozat a következőképpen módosul:

A szöveg a következő 1a. és 1b. cikkel egészül ki:

„1a. cikk

A megállapodás 5. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában az Európai Közösség hozzájárulására vonatkozó határozatot a Bizottság hozza meg, ha

- (a) maga az Európai Közösség már korábban csatlakozott valamely nemzetközi egyezményhez; vagy
- (b) az Európai Közösség felhatalmazta a tagállamokat az egyezmény Közösség érdekében történő aláírására

A Bizottság az Európai Közösség hozzájárulására vonatkozó határozatot minden más esetben az 1b. cikk (2) bekezdésében hivatkozott konzultációs eljárással összhangban hozza meg.

¹³ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

1b. cikk

1. A Bizottság munkáját egy bizottság segíti.
2. Amennyiben e bekezdésre hivatkozás történik, az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikkét kell alkalmazni.”

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*